

Lieferwagen (Fahrgestell)

PEUGEOT

J 5 (230 G 22)
(Fahrgestell / Doppelkabine)

CH 3630 67

ZUSATZKARTE

Hersteller AUTOMOBILES PEUGEOT S.A., 75, Avenue de la Grande Armée, Paris (F)
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -
 vor Fahrgestellnummer "VF3 230 G 22"
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse
 Fahrgestellnummer rechts, auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe
 Motorkennzeichen "Q C" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser
 Hauptimporteur PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrzeuteil 2 Anzahl Räder 4
 Anzahl Achsen
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 5 Achsantrieb auf Vorderräder
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis (1. = 1/2-VR / 2. = HR + 1/2-VR)
 v-Scheiben/h-Innenbacken, mit Unterdruckhilfe;
 Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

Motor PEUGEOT Typ XN1T (QC)
 Marke Reihe Takte 4
 Bauart B Lage vorn, quer
 Treibstoff Wasser Anzahl Zylinder 4
 Kühlung 88,0 Hub 81,0
 Bohrung 1970 Steuer-PS 10,03
 Hubraum 56,5 (ISO) bei U/min 5000
 Leistungs-kW 72,0 dB A bei U/min 3750
 Lärm-Standmessung 3 Töpfe: 413 x ø 160 mm / 410 x ø 140 mm
 Schalldämpfer 310 x ø 110 mm
 Abgasprüfung ECE-15/03; CO = 1,6 % bei 850 U/min.
 Entstörung BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4; Art: "D"

Karosserie Doppelkabine
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) + B (E) h
 Unterlegkeil - Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 7 v 3 M h 4
 Masse §) innen aussen
 Länge 5442 Achsabstand 3653 /
 Breite 1965 Doppelachse v h
 Höhe 2050 Spurweite v 1682 h 1650
 Ueberhang v 813 Spurweite v -
 h 976 h -
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis ø l 13800 r 14300

Gewichte vorn hinten total
 Leergewicht 1005 395 1400 §)
 Nutzlast (Leergewicht Doppelkabine Fahrgestell)
 Gesamtgewicht 1550 1680 3100
 Fabrikgarantie 185 R 14 C 185 R 14 C
 Reifengrösse 8 / 4,5 8 / 4,5
 Ply / bar 1700 1700
 Tragkraft 130
 für V max 6 JK x 14 6 J x 14 Stahl
 Felgen mech. Getriebe autom. Getriebe
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst 1400 / 750
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 4500
 Geprüfte Anhängelast 900
 100
 Garantierte Dachlast 125
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

§) **Ausrüstung**

Fernlichter CR (E) oder HCR (E)

Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)

Standlichter A (E)

Schlusslichter R (E)

Bremslichter S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s _____ h 2a (E)

Rückstrahler v _____ s _____ h I (E)

Markierlichter v _____ s _____ h _____

Nebelschlusslichter 2/ F (e)

Zusätzliche Lichter _____

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat Mitte

Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage

Warnvorrichtungen KLAXON CH 5 0701 04
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ PEUGEOT J 5

Typenscheinnummer CH 3630 67

Karosserie _____

Plätze total 7 vorn 3

Leergewicht 1t. Waagschein Treibstoff B

Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 10,03

Gesamtgewicht 3100 Hubraum 1970

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

§) Ausrüstung : Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.

Lieferwagen
(Fahrgestell)

P E U G E O T

J 5 (280 G 22)
(Fahrgestell/Doppelkab.)

CH 3630 67

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 18.03.1983 in Bern - Ni

Motorkennzeichen : "QC" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser oder
"XN1T" links, vorn unten auf Motorblock, unterhalb Anlasser
(eingeschlagen oder auf Plakette)

Nachtrag vom 23.07.1985 in Bern - jak

Motorkennzeichen : "170 B" links, vorn unten auf Motorblock, unterhalb Anlasser
(Variante) (eingeschlagen oder auf Plakette)

Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	Fabrikmarke Marque de fabrique P E U G E O T	Typ Type J 5 (280 G 22)	Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 67
---	--	-------------------------------	--

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XN1T (QC)	m5	5,17	73,0	72,0 3750	

(19.01.82)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO	Ralenti		
			G	K	L	M	N	R
XN1T (QC)	m5	5,17	82,1	4,8	9,2	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 10.12.82.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation